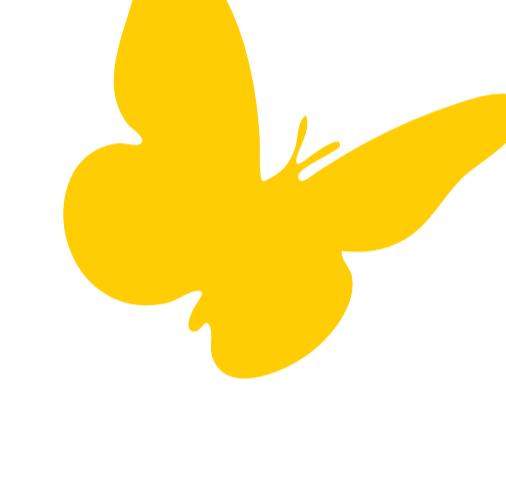
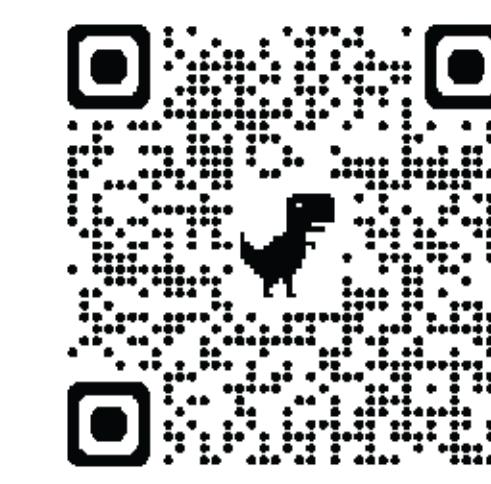


Анна Герман



Мои две родины - Польша и Узбекистан





Воспоминания Ирмы Мартенс-Бернер матери Анны Герман

Когда мне было шесть или семь лет, мать рассказала мне о нашем происхождении. Тогда я узнала, что родиной моих предков была Фризия - провинция в северной Голландии, откуда в Россию примерно в 1850 году приехал эмигрантом прародитель рода по материнской линии. (...) Предки семьи по отцовской линии также были голландскими эмигрантами, но об их приезде в Россию я знаю намного меньше.

Родители [Анна и Давид Мартенсы] жили а основанной голландцами в 1863 году колонии Великокняжеское, в кубанской области, недалеко от Невинномысска. (...)

Наступил 1934 год. Мы переехали [с матерью и сестрой] в расположенную за тысячи километров, на восточных рубежах Узбекистана Фергану, где служил в армии мой брат Вильмар. Меня трудоустроили в школу в близлежащей местности Чимон, от которой неподалёку простирались нефтяные поля.

В „Нефтяных Промыслах“ работал бухгалтером мой будущий муж [Ирма Бернер, из дома Мартенсов, и Евгений Герман никогда официально в браке не состояли], Евгений Герман [Eugen Hörmann]. Родился он 25 марта 1909 года в Лодзи, в семье евангельского пастора. Высокий, красивый, с серо-голубыми глазами и темными кудрявыми волосами. Когда-то в прошлом - хоровой дирижер. В совершенстве владел немецким, голландским и русским языками. (...)

Мы направились в Ургенч, расположенный в северо-западной части Узбекистана, забирая с собой мою маму и сестру. (...) Нам удалось снять квартиру: избу в глинянке с окном в потолке. Мы быстро нашли себе занятия: я в школе - учительницей немецкого, а муж - в городской пекарне бухгалтером.

14 февраля 1936 года у нас родилась дочка. Мы ее называли Анна Виктория. Анечка была здоровым и красивым ребенком. (...) Наступило жаркое лето 1937 года, и Анечка заболела. Просто худела на глазах. Мы всей семьей поехали к врачу в Ташкент. Его диагноз был - сальмонеллэз. Я решила остаться с дочкой, мамой и сестрой в Ташкенте. Мы сняли квартиру в старой части города. Когда наш хозяин, узбек, увидел Аню, сказал: „Сейчас принесу лекарство“. Я получила фрукт с гранатового дерева, кожурой которого, по рецепту узбека, следовало залить тремя стаканами кипятка и варить, пока не останется всего один стакан жидкости. Полученный таким методом отвар мы давали пить Ане. Скоро дочка начала поправляться. Слава Богу!

Муж и брат выехали в Ургенч, чтобы решить дела и вернуться к нам. Ведь мы решили поселиться в Ташкенте. Город, как по тем временам, был достаточно ухоженным. Особенно красивым и просторным был парк Пушкина, в котором были кафедры, как в лондонском Гайд-парке. Узбеки, одетые в шелковые халаты и искусно расшитые шапочки-тюбетейки, напевали там песни о любви: „Ой, оподжон менга керень сиз, джуджа чорайлек“ [„Ах, дорогая, посмотри на меня, ты так красива“]. Возле рта они держали тогда фарфоровое блюдце и крутили им в разные стороны, а отраженный от него голос звучал необычно, выбирал и доходил до слушателей попеременно с разных сторон, чтобы на мгновенье полностью утихнуть. (...)

25 сентября 1937 года в Ургенче моего мужа и брата арестовали. В течение многих дней и месяцев я жила надеждой, что отыщу их, где бы они не сидели. Тогда я ждала второго ребенка. (...) 28 февраля 1938 года (...) я родила здорового и крупного сына. Назвали его Фридриком - как свёкра. Позже я шутила, что когда сын пойдет в армию, напишу в биографии: „Я родился в Ташкенте на улице“. Биография в СССР всегда должна была быть очень подробной. (...)

Мы решили все вместе уехать из Ташкента в Сталинск, расположенный в восточной Сибири, где-то между Енисеем и Обью. К сожалению, Фридрик тогда разболелся (...). Весной мама с Фридриком и Аней вернулась в Ташкент. (...)

Неожиданно я получила от мамы телеграмму: „Срочно приезжай. Дети болеют“.

В Ташкенте Аня и Фридрик заболели скарлатиной и их положили в больницу. (...)

В Ташкент я доехала лишь через пять дней. Когда я вошла в дом, увидела только Анечку. Мать с плачем выдавила из себя: „Сыночек умер!“. (...)

Январской ночью 1942 года меня разбудил стук в двери. Я получила извещение о ликвидации нашей прописки и выселении. (...) В товарных вагонах нас вывезли за Бухару, в район Рометан. Мы стали жить в землянке. С чужими людьми. У меня не было работы. Не было еды. (...) Моей сестре, наконец, удалось навести справки о том, что произошло с Евгением и Вильмаром в Ургенче. Судьба моего мужа Жени была самой трагической. Его в 1938 году расстреляли и похоронили в братской могиле.

Причина его ареста была невероятной - место рождения: Польша.

Вильмар допрашивали целых 82 часа, безуспешно уговаривая подписать признание шпиона. Его выслали в Сибирь, а затем перевели в Архангельскую область, в лагерь Котлас. По предложению матери я уехала из Рометана. Я сбежала с Аней в село Орловка в Киргизии, где жили потомки голландских иммигрантов. Я устроилась на работу в школу. Однако повсюду царила ужасная нищета и голод. В Орловке я встретил поляка Германа Бернера [Германа Гернера]. Он помог нам пережить самые трудные моменты, делившись тем, что сам получал.

Мы поженились 4 апреля 1942 года. Однако уже в декабре меня мобилизовали в «трудармию», то есть на принудительные работы. Нам с Аней надо было как можно скорее явиться в Ленинполис, в штаб округа. (...) Вместе с другими женщинами меня перевезли в Узбекистан, на станцию Чимон, где я работала на строительстве дороги. Благодаря доброте и пониманию врача мне удалось вернуться в Орловку, где ждали Анечка, которую привел ее опекун, а также моя мама и Герман. Ее муж вскоре уехал, чтобы присоединиться к создаваемой в СССР польской армии. Мы попрощались, не зная еще, что больше никогда не встретимся. (...)

Осенью 1943 года Аня пошла в первый класс. Однако, вскоре она заболела. Врач, карачаевец, переселенный с Кавказа, порекомендовал сменить место жительства из-за климата. Мы хотели вернуться в Ташкент, но меня предупредили, что это может закончиться арестом, так как там строгий контроль документов. Нам разрешили поселиться в соседнем Джамбуле, прямо за границей, в Казахстане. (...)

Конец войны застал нас в Джамбуле. Как жена поляка, я подавала документы на депортацию вместе с мамой. Боже, как мы были счастливы, когда получили разрешение на эмиграцию. 30 марта 1946 года нам выдали удостоверения, позволяющие поехать в Польшу на постоянное место жительства. (...) Уже 5 мая мы уезжали на новую родину.

На границе, с советской стороны, я услышал: «Вы увидите, что там дела обстоят не так хорошо».

Я молчала. Я знала это: мы были свободны.

В Польше мы сначала жили в Щецине-Столчине, откуда в июле 1946 года уехали в Нижнесилезское воеводство, в Нову Руду. Лишь в 1949 году мы переехали во Вроцлав, где я легко смогла устроиться преподавателем иностранного языка. Аня тогда уже свободно говорила по-польски.

(«Танующая Эврида. Анна Герман в воспоминаниях», собрала и обработала Мариола Прызован, Варшава, 2013, стр. 11-16, 19-21)

Фотографии из личного архива Мариолы Прызован



Родители Анны -
Ирма Мартенс и Евгений Герман

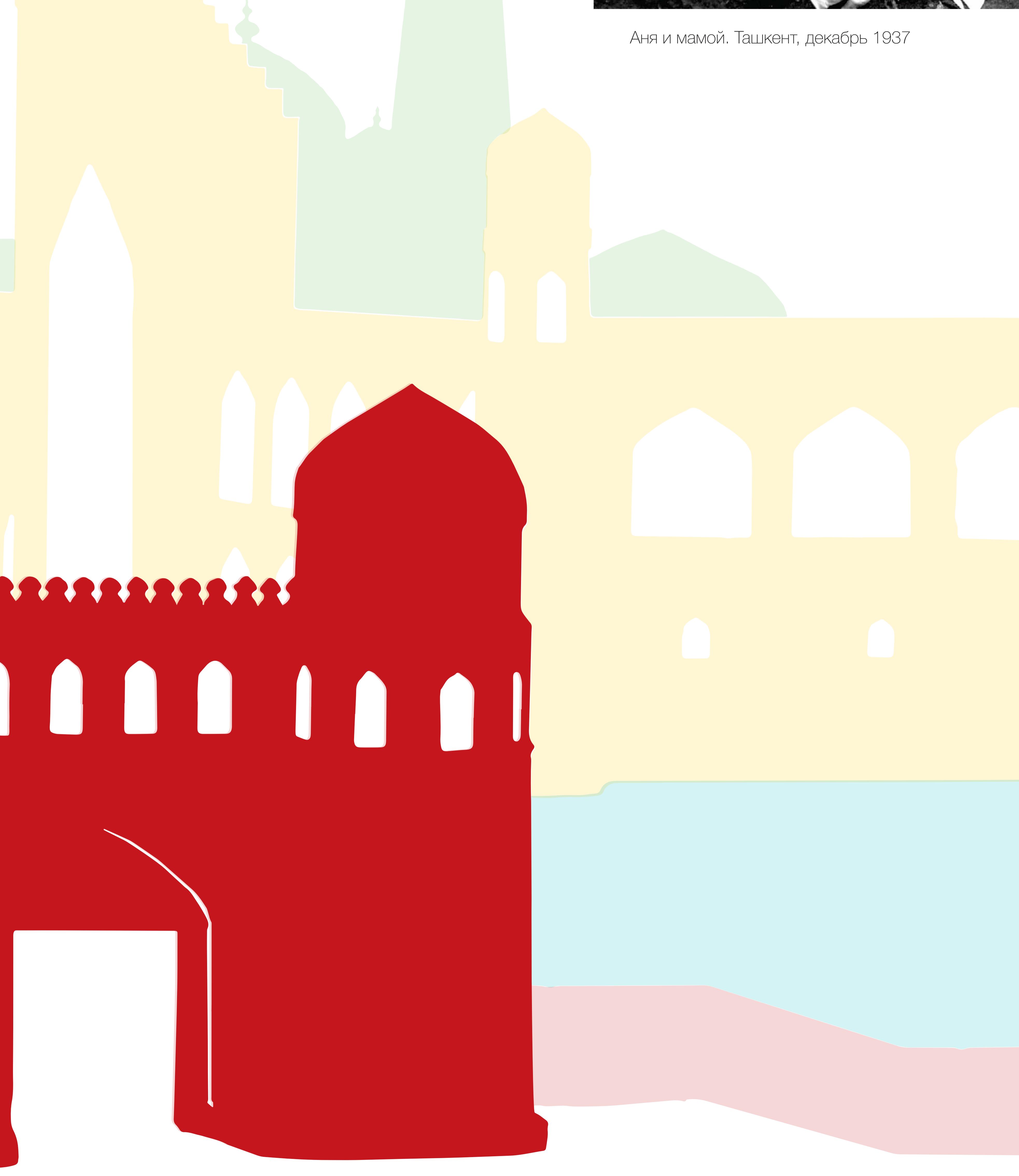


Аня с мамой, бабушкой и младшим братишкой Фридриком.

Ташкент, 1939



Аня и мамой. Ташкент, декабрь 1937





Анна с матерью, 40. года XX века



Аня с мамой, Вроцлав,
50-ые годы XX века



студенческий
период

Анна Герман о маме и бабушке

Я очень рано потеряла отца. Мой матери пришлось взять на себя все обязанности, которые обычно выполняет глава семьи. Она работала с утра до ночи, чтобы обеспечить нам [Ане и ее бабушке] так называемое существование. Времени на любовь, на развлечения, на прямой, тесный контакт со своим ребенком практически не было.

Моя мама - педагог. Ответственность и радость воспитания детей легли на мою бабушку. Мы обе очень любили нашу бабушку: мама - свою маму, а я - мою бабушку, фактически немного похожую на мать и мою самую любимую бабушку одновременно. Мое отношение к жизни, отношение к миру и людям в какой-то степени является отражением бабушкиных мыслей, образа жизни и понимания мира.

Ее больше нет с нами (...) [она умерла в 1971 году], но наша связь была настолько тесной, такой теплой, что с тех пор, когда я попадаю в трудную ситуацию, когда мне приходится о чем-то решать или когда ко мне приходит какая-то большая радость, подсознательно я думаю: пойду домой и все расскажу бабушке.

Моя мама не может меня винить, она не может обижаться на меня за это, потому что она ее мать. Мама - замечательная женщина. Она смогла справиться в самые трудные минуты и помочь нам всем просто остаться в живых, ведь так было во время войны.

Очень ее люблю.

(Мариоля Прыван, „Анна Герман о себе“, Варшава, 2012, стр. 131.)

Фотографии из личного архива Мариоли Прыван

Анна Герман о детстве

Я родилась в отдаленном городе в Средней Азии. Детство я провела в Ургенче и Джамбуле. Там я начала ходить в школу. В моем сознании остался грустный образ, какие-то фрагменты далеких воспоминаний: мы с бабушкой среди узбекских глиняных улиц, а над нами огромное светящееся солнце.

Моя семья происходит из старинной голландской семьи, обосновавшейся в России. В нашем доме говорили на нескольких языках.

Со сверстниками я говорила по-русски, ходила в советскую школу и первые песни, которые я пела, тоже были русскими.

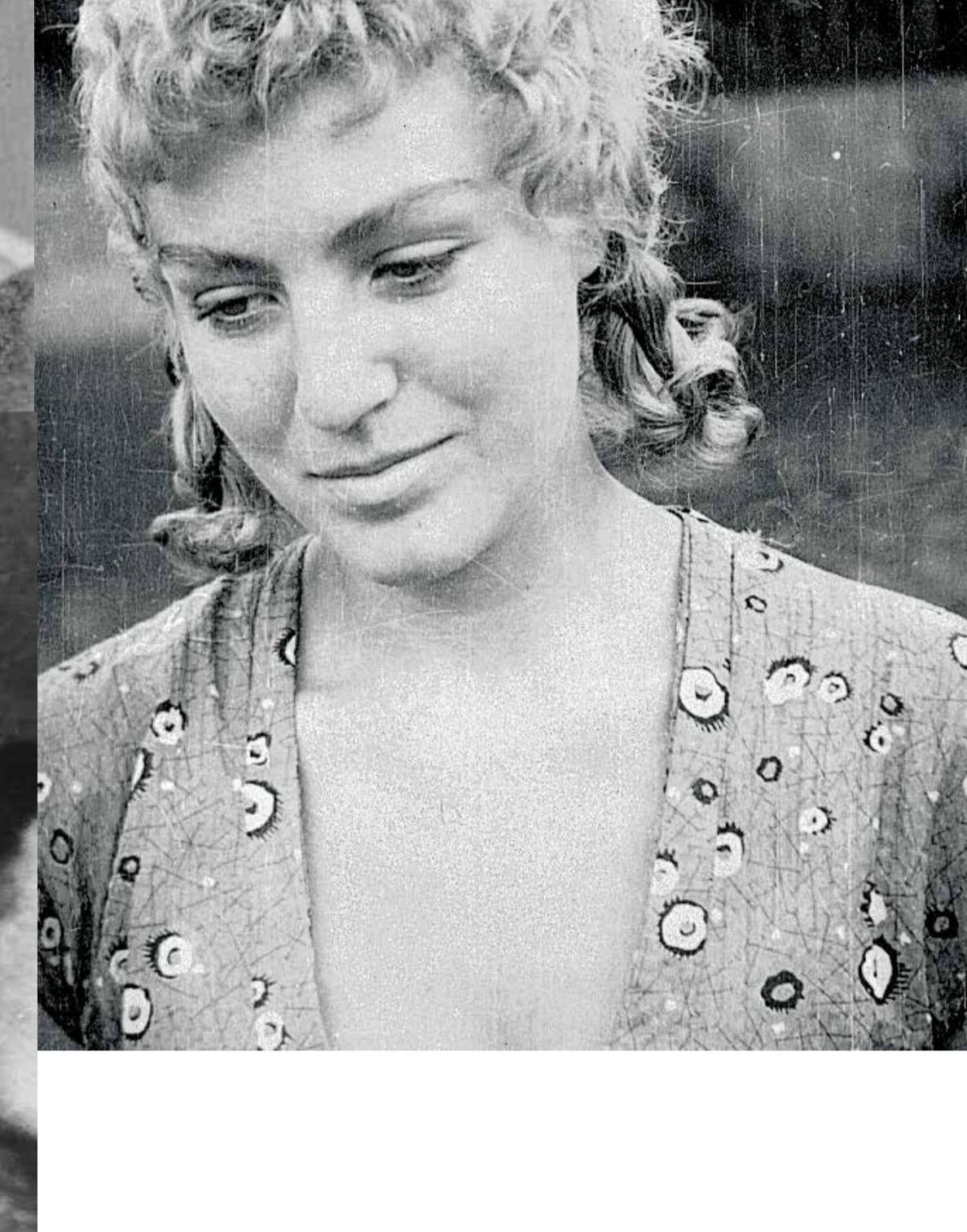
Всякий раз, когда к нам в дом приходили гости, мама просила меня спеть для них. Мне это нравилось, но выступать в школе на различных праздниках было интереснее. Я побаивалась и нервничала, поэтому все получалось хуже, чем должно было быть. Мой репертуар в то время зависел от праздника - это были песни о елке, о маме, о Родине...

(Мариоля Прыван, „Анна Герман о себе“, Варшава, 2012, стр. 11.)



Аня с матерью, 70. года XX века

50-ые годы



50-ые годы

Пианист, аккомпаниатор **Богдан Собковяк**

Каким был концерт Анны [в Советском Союзе]? Я подходил к роялю, если занавес был поднят или я уже сидел за роялем, когда он был опущен. И я начал играть „Эвридику”. Обычно свет точечного софита падал на клавиатуру. Через некоторое время выходила Анна. Аплодисменты, крики, слезы... Концерт невероятно затянулся, потому что на сцену то и дело выходили зрители и дарили Ане цветы. Она улыбалась и разговаривала с ними. Люди также приносили открытки, которые она читала во время концерта. Вместо полутора часов программа длилась три часа. (...)

Ее знание менталитета россиян и вообще жителей Советского Союза в целом было настолько хорошим, что она рассказывала им вещи, которые не прошли бы в Польше: „Давно я здесь не была”. Я родила сына и когда сын сказал, что будет писать не садясь на горшок, а стоя, как все шоферы, я подумала, что у меня дома уже есть мужчина. Я могу оставить его на время и приехать к вам. - Браво. Шутка была не для нас, а там была принята на ура, оттого, что Анна в ней была такая домашняя и обыкновенная. В Польше и СССР она не пела по-другому, но во время ее концертов там творилось какое-то невероятное волшебство.

Последним произведением концерта был романс „Гори, гори, моя звезда”.

Анна объявляла его так, что по спине пробегала дрожь. „Дорогие мои, на небе сияют миллионы звезд. Каждая из них - одна жизнь. Если она погаснет, погаснет и одна жизнь здесь, на земле... Теперь я пою для вас „Гори, гори, моя звезда”. - И в зале слышался плач...

Если нам приходилось проехать 600 километров, что для этих стран небольшое расстояние, то мы ехали на машине в составе правительенного конвоя.

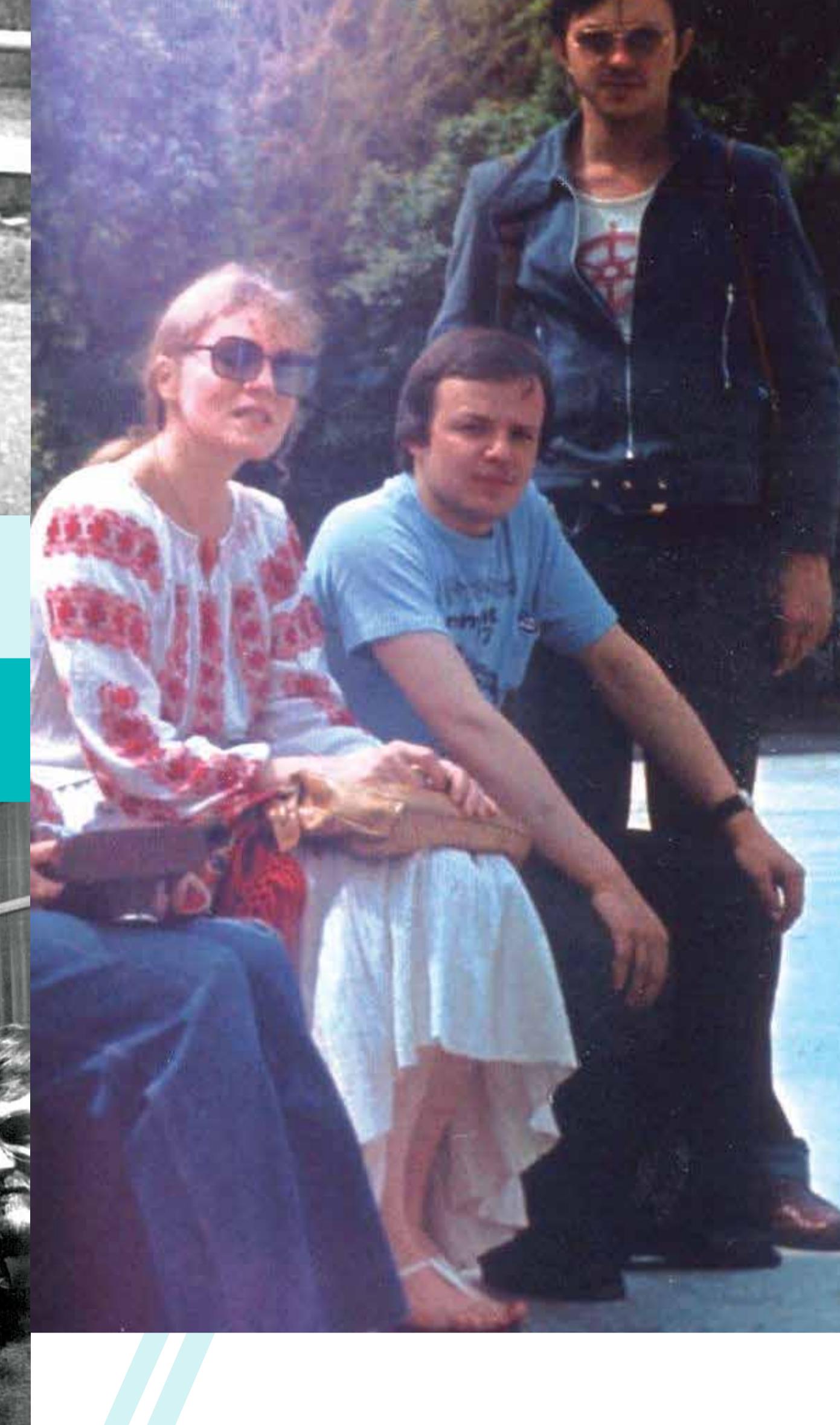
Аня - на „Волге” со шторками на окнах, мы на машине типа „Ныса” [похожий на рижский „Рафик” - прим. переводчика]. Между республиками были пограничные пункты с заграждениями. Девушки в национальных костюмах ждали с цветами в руках. Мы вышли, перешли на другую сторону заграждения, а там нас ждет такая же колонна из другой республики. Затем нас встретили обильным банкетом. Аня была действительно КЕМ-ТО!

(Мариола Прыван, „Две Анны”, Щецин, 2020, 94, 97 стр.)

Фотографии из личного архива Адама Левандовского, Мариолы Прыван, Богдана Собковяка и Кшиштофа Волиньского.



Узбекистан 1979



Барабанщик **Адам Левандовски**

Репертуар концертов в Советском Союзе менялся в зависимости от республики. Думаю, это было по просьбе организаторов, но прежде всего, по предложению Ани, которая очень хорошо знала менталитет местной публики. Ее репертуар был трудным. Я восхищался ею за то, что она смогла спеть весь концерт и не показать никакой усталости. А концерты были продолжительными - они длились около двух часов, с выходами на бис доходили до трех часов. Всегда было много выходов на бис, но в какой-то момент нам приходилось прекратить, ведь все когда-нибудь должно закончиться.

Она не пропела ни одной грязной ноты! Она никогда не сфальшивила. Я играл с разными певцами и никогда раньше не видел ничего подобного. Анна Герман - сенсация в певческой индустрии. Она - поющая чище всех польской певицы. Вы можете настраивать инструменты по ее голосу! (...)

Обычно мы выступали в одном городе неделю - по два концерта в день. Огромные залы на четыре-пять тысяч зрителей трещали по швам. Другая половина стояла снаружи, вероятно, надеясь на чудо. Когда перед концертом я вышел покурить, у входа переминалась огромная толпа, как будто люди только начали входить, но зал уже был полон! Это, конечно, дало мне адреналин. Ничего подобного со мной больше никогда не случалось. (...)

Аня очень хорошо вела концерт. Шутила. Она рассказывала, о чем поет, если это было не на русском языке. Благодаря этому мы сыграли американскую песню „Sonny Boy”, которая оказалась уникальной, потому что люди неохотно пели на английском языке. Можно было спеть на иностранном языке, если бы сначала рассказали публике, о чем песня. В СССР в то время тексту придавалось большое значение. Люди часто плакали... Голос и репертуар Анны Герман стали большим переживанием для местной публики. (...)

После каждой песни на сцену бросали мягкие игрушки и цветы. Выглядело это так, будто концерт вот-вот закончится. Что-то невероятное! Я больше никогда не видел ничего подобного. (...)

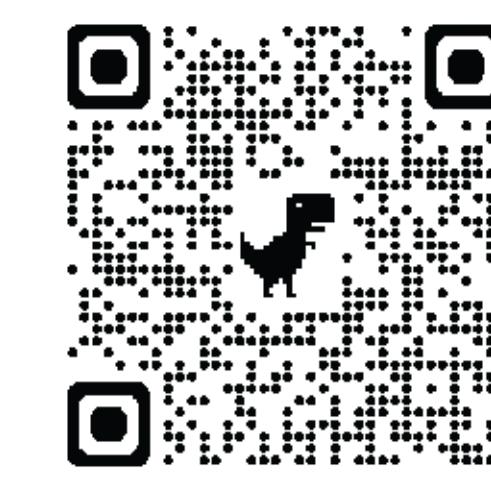
У меня остались прекрасные воспоминания об этом турне. Фраза «группа, которая играет с Анной Герман» открывала для нас в Советском Союзе почти все двери. Мы, музыканты, чувствовали себя так, будто выступаем в составе „Rolling Stones”. Все великолепие и сияние, свалившееся на Анну, перешло и на нас.

(С Адамом Левандовским беседовала Мариола Прыван, Варшава, октябрь 2020)



Узбекистан 1979





Основные факты из жизни Анны Герман

1936

| 14 февраля | В Ургенче в Узбекистане родилась Анна Виктория Герман, дочь Евгения и Ирмы (из дома Мартенсов)

1937

| 5 сентября | арестовывают отца Анны (расстрелян в 1938 г., реабилитирован в 1957 г.)

1940

| 1940 | Умер брат Ани - Фридрик (1938 г.р.)

1946

| май | Анна приезжает в Польшу с мамой и бабушкой (сначала она живет в Щецине, с июля - в Новой Руде, затем - с 1949 года - во Вроцлаве)

1946-1955

| учеба в государственной школе №1 в Новой Руде, а затем в гимназии и 8-м лицее им. Болеслава Криворогого во Вроцлаве. Экзамен на аттестат зрелости получила в вечернем лице

1955-1961

| учеба на факультете естественных наук Вроцлавского университета.

1959-1960

| сотрудничает со студенческим театром „Каламбур” во Вроцлаве.

1960

| 19 мая | - телевизионный дебют в программе Вроцлавского телеканала „Встречи в сумерках”.

| июнь | - знакомится со Збигневом Тухольским, своим будущим мужем.

1962

| 23 января | - получает степень магистра геологии.

| 27 марта | - сдает государственный экзамен в Проверочной комиссии культуры и искусства и получает разрешение на певческую деятельность

1963

| август | - III Международный фестиваль песни в Сопоте - 2-я премия в День Польши за песню „Мне так плохо из-за этого” („Tak mi z tym źle”)

| октябрь | - I Национальный фестиваль эстрадных оркестров в Ольштыне - 1-я премия за интерпретацию песни „Ave Maria no motto”

1964

| февраль-март | - пребывает в Италии по стипендии Министерства культуры и искусства

| июнь | - 2-й Национальный фестиваль польской песни в Ополе - 2-я премия за интерпретацию песни „Танцующие Эвридики” („Tańczące Eurydyki”)

| август | - 4-й Международный фестиваль песни в Сопоте - 1-я премия в День Польши и 3-я премия в Международный день за „Танцующие Эвридики” („Tańczące Eurydyki”)

| впервые едет с концертами в СССР

| записывает первый альбом „Поет Анна Герман”, студия „Мелодия”

1965

| июнь | - III Национальный фестиваль польской песни в Ополе - 1 место за песню „Я расцвету розой” („Zakwinię róże”)

| февраль-март | - гастроли по Великобритании с Оркестром Польского радио под управлением Стефана Рахона

| май | - выступление в СССР

| август | - принимает участие в V Международном фестивале песни в Сопоте

| август | - «Бронзовый парус» за песню „Я расцвету розой” на фестивале в Остенде, Бельгия

| дает концерты в Париже и Монте-Карло

| записывает первый польский альбом „Танцующие Эвридики” („Tańczące Eurydyki”), Польская звукозапись („Polskie Nagrania”)

1966

| февраль | - выступает в Западной Германии.

| апрель | - турне по США и Канаде

| июль | - появляется в музыкальной комедии „Матросское приключение” режиссера Зофии Дыбовской-Александрович на музыку Марека Сарта.

| август | - поет на VI Международном фестивале песни в Сопоте.

| Международный фестиваль песни „Братиславская лира” в Братиславе („Мы стоим у озера”)

| октябрь | - Мраморный диск на Международной выставке звукозаписей и музыкальных изданий MIDEM в Каннах.

| ноябрь | - подписывает трёхлетний контракт с итальянской студией звукозаписи CDI (Company Discografica Italiana).

1967

| 27 января | становится первой полькой, выступившей на XVII Фестивале песни в Сан-Ремо

| получает звание Самой популярной певицы 1966 года среди американцев польского происхождения

| записывает альбом „Речиталь песен”, Польская звукозапись („Polskie Nagrania”)

| июль | - принимает участие в XV Фестивале неаполитанской песни (как первая иностранка)

| записывает диск „I classici della musica napoletana”, CDI

| в Виареджо (Viareggio) получает Оскара симпатий для самой симпатичной и лучшей певицы

| 28 августа | попадает в автокатастрофу на Автостраде Солнца в Италии

| пребывание в больнице „Мадре Фортунато Тониоло”, университетской неврологической клинике и ортопедическом институте Риццоли в Болонье.

| 17 октября | возвращается в Польшу

1967-1968

| пребывает в Клинической больнице №1 на улице Линдлея в Варшаве, а затем в реабилитационном центре STOCER в Констанцине (с 16 декабря 1967 г. по февраль 1968 г.)

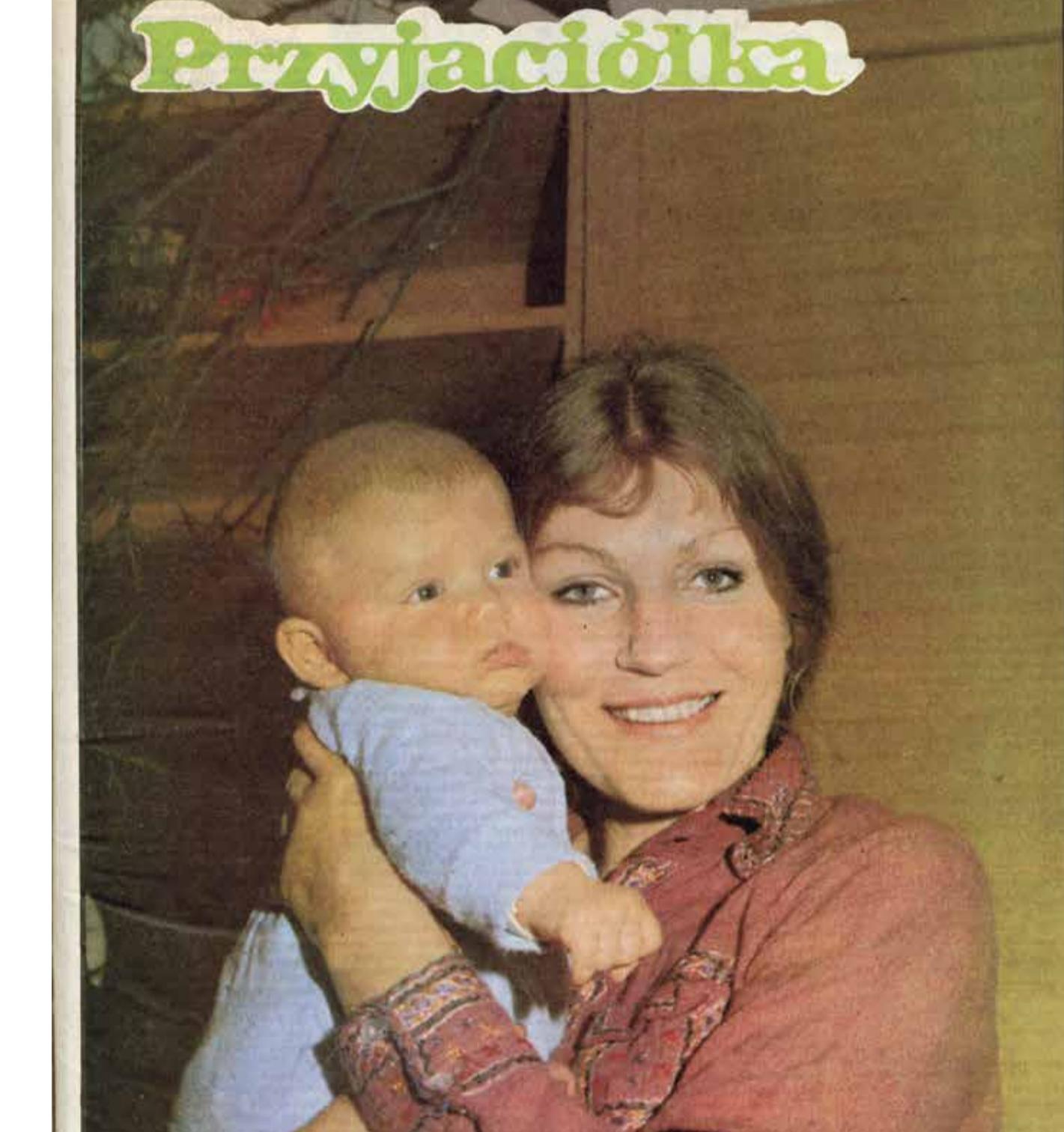
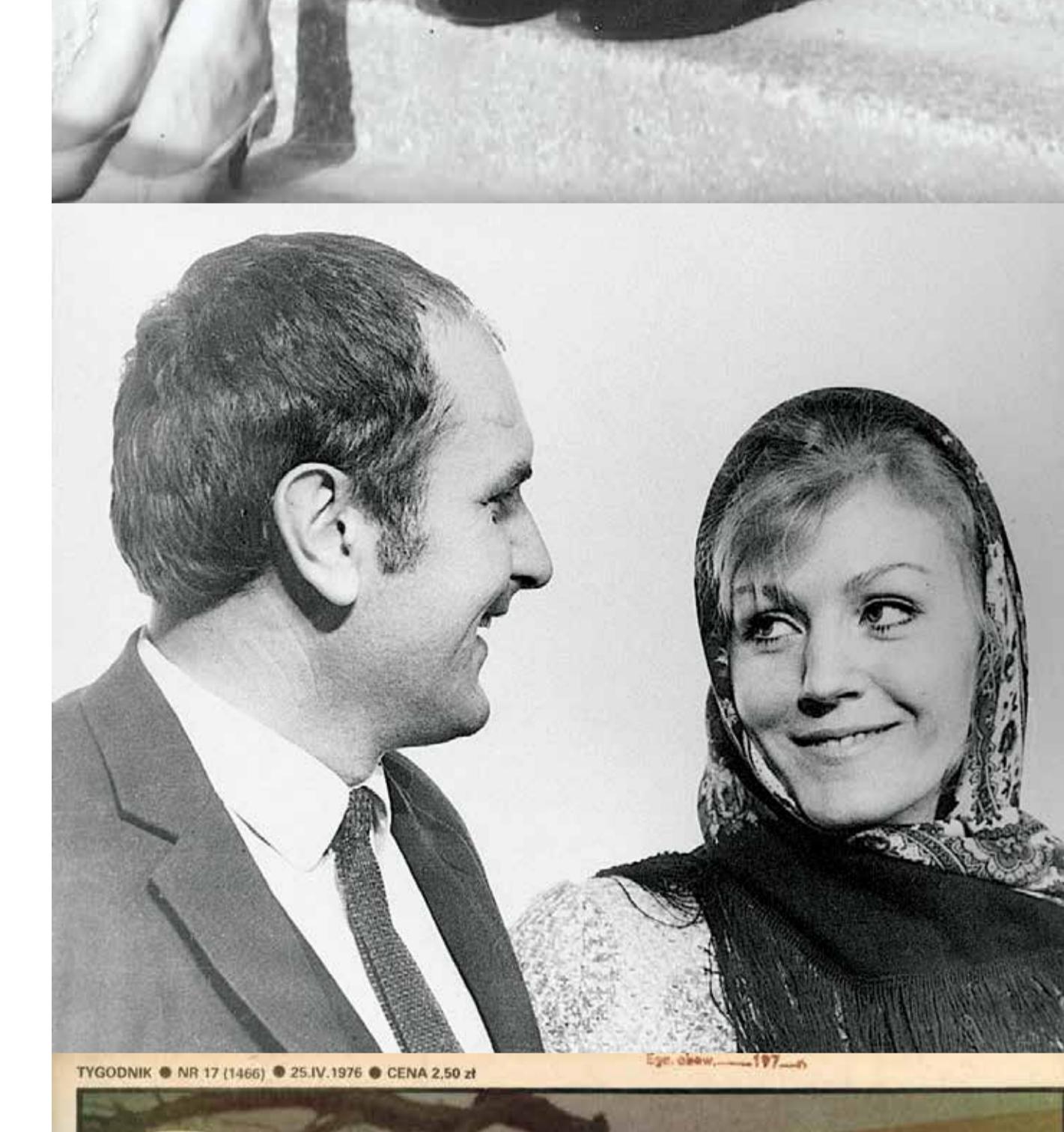
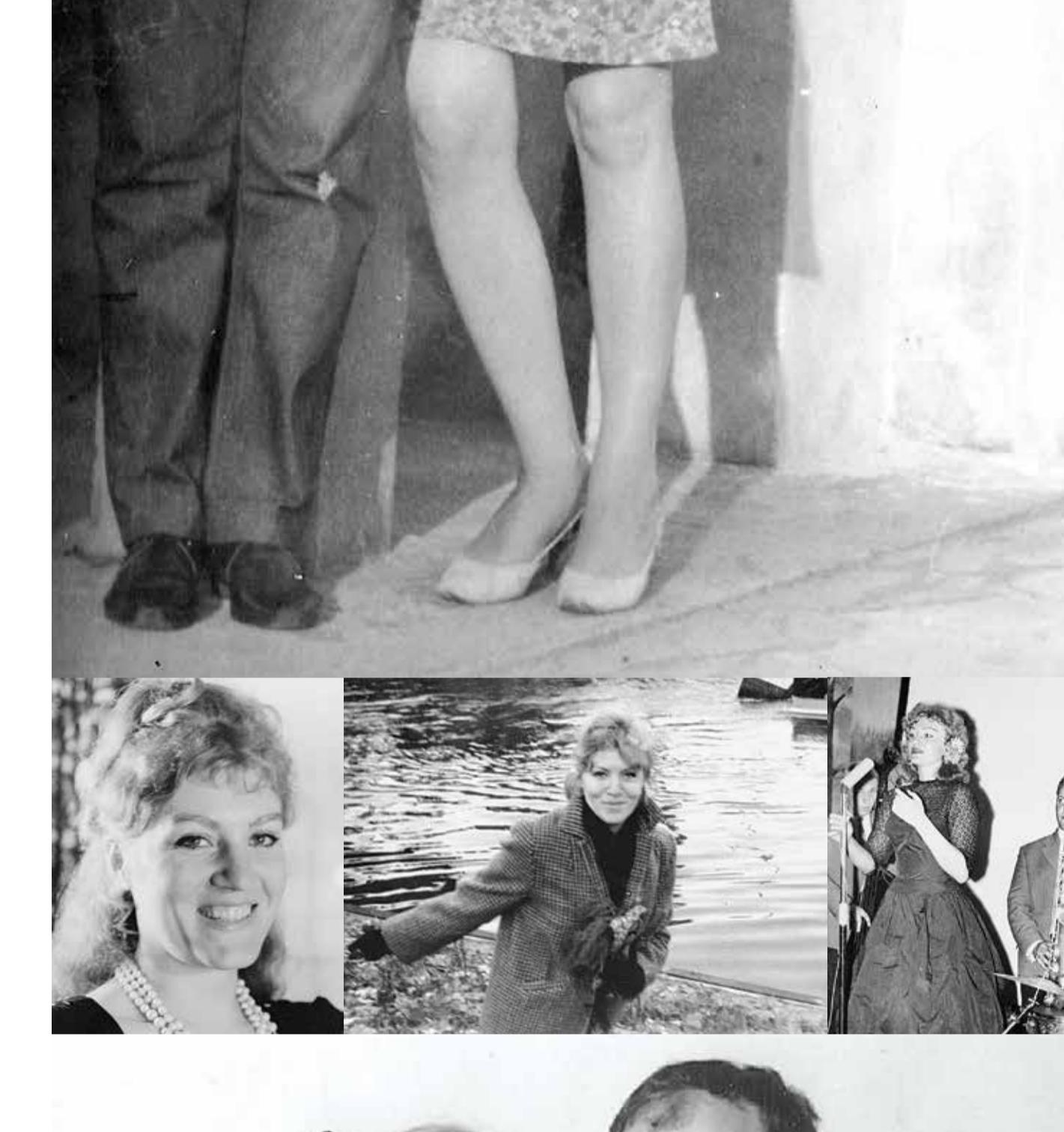
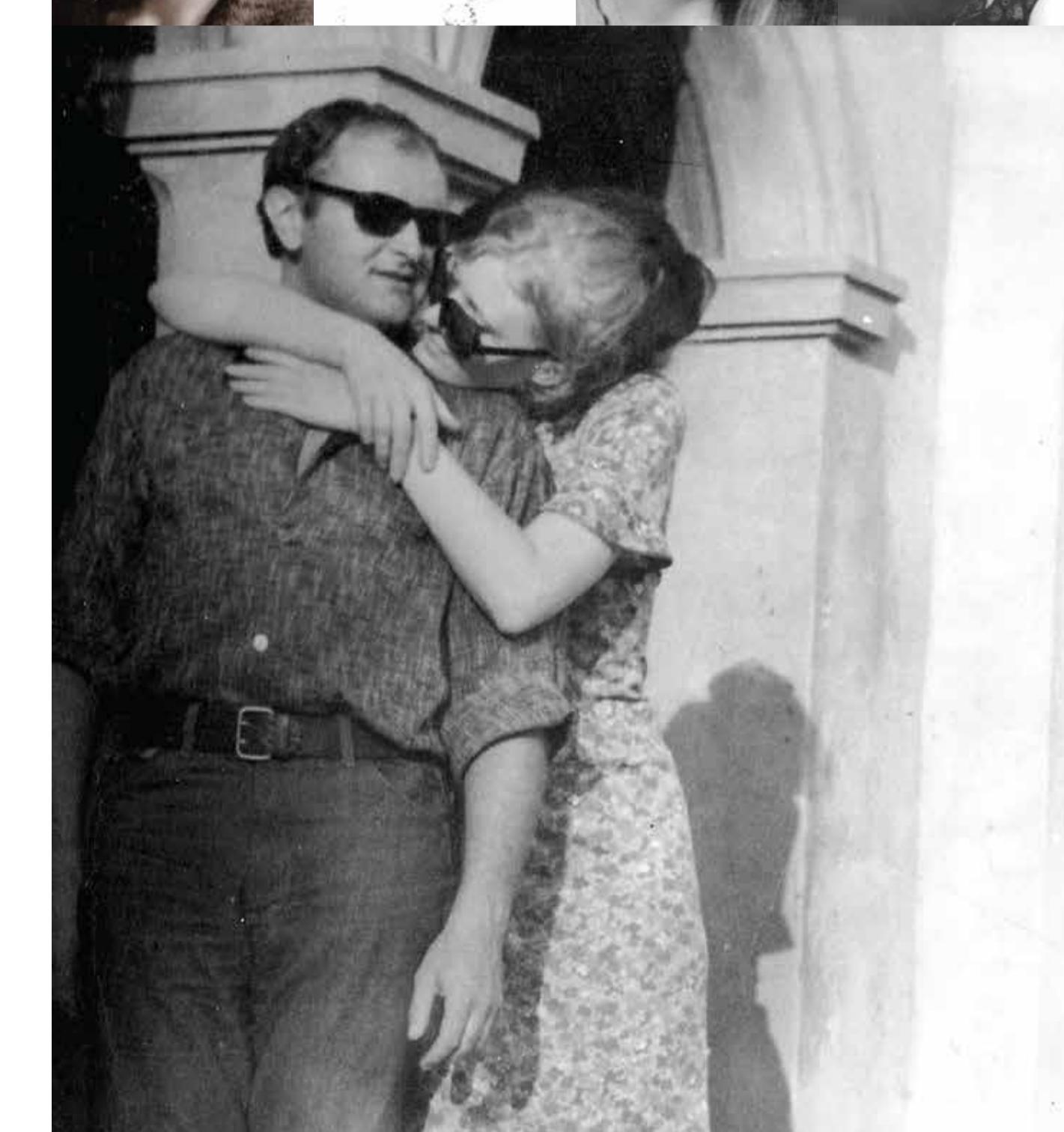


Фото из личного архива Мариолы Прывлан



Фото: Витольд Боревич

1968-1969

| период реабилитации и выздоровления

1970

| 17 января | официально возвращается на эстраду в рамках концерта „Для тебя, Warsaw” в Конгресс-холле.

| получает звание Самой популярной певицы 1969 года среди американцев польского происхождения.

| выбрана самой популярной варшавской женщиной 1970 года на плебисите Польского радио и „Грибы Мазовецкой”.

| апрель | - в издательстве „Искра” выходит ее книга воспоминаний „Вернись в Сорренто” („Wróć do Sorrento”..

| записывает диск „Человеческая судьба” („Człowieczki los”), Polskie Nagrania

| июнь | - VIII Национальный фестиваль польской песни в г. Ополе - премия зрительской симпатии и премия председателя Президиума Национального муниципального совета Ополе за песню „Может быть” („Być może”)

| выступает в музыкальном фильме режиссера Яна Лясковского „Счастливые острова” („Wydry szczęśliwe”)

| участвует в постановке репортажа Мариуша Вальтера „Возвращение Эвридики” („Powrót Eurydyki”)

| август | - поет на юбилейном концерте X Международного фестиваля песни в Сопоте

| сентябрь | - переезжает в Варшаву (вместе с мамой и бабушкой)

| играет эпизодическую роль в фильме Анджея Вайды „Пейзаж после битвы”

1971

| июнь | - IX Национальный фестиваль польской песни в Ополе - при зрительских симпатий за песню „Четыре карты” („Cztery Karty”).

| 17 сентября | умирает Анна Мартенс, любимая бабушка Анны

1972

| 23 марта | в ЗАГСе в Г. Закопане выходит замуж за Збигнева Тухольского.

| май | - во время сольных концертов в Большом театре получает „Золотую пластинку” за лонгплей „Человеческие потери” и „Серебряный гвоздь сезона”, присуждаемый читателями „Польского курьера”

| записывает альбом „Ветер живет в диких тополях”, Польская звукозапись („Polskie Nagrania”)

| приносит телевизионный концерт под названием „Морские песни”

| июнь | - поет на Концерте дружбы во время VIII Фестиваля советской песни в Зеленой Горе

| записывает альбом с ариями Доменико Скарлатти, Тефии на острове Скирос, Польская звукозапись („Polskie Nagrania”)

| июнь | - принимает участие в X Национальном фестивале польской песни в Ополе („Нам нужно спешить”)

| июль | - выступление на VI Фестивале солдатской песни в г. Колобжеге

| июль-август | - гастроли по СССР

| записывает альбом „Анна Герман”, „Мелодия”

| 30 сентября | участвует в концерте в „Олимпии” в Париже

| декабрь | - выступает в СССР

1973

| январь-февраль | - тур по США и Канаде с Полдником у микрофона

| июнь | - выступает на Дружественном концерте IX Фестиваля советской песни в Зелёной Горе

| июнь | - участвует в XI Национальном фестивале польской песни в Ополе („Баллада о небе и земле”)

| ноябрь | - проводит телевизионный концерт под названием „Встреча с Анной Герман”

| 1974

| апрель | - выступает в СССР по случаю Дней польской культуры

| проводит телевизионный концерт „Две Анны”

| июнь | - принимает участие в Концерте дружбы в рамках X Фестиваля советской песни в Зелёной Горе

| записывает альбом „Это, наверное, май”, Польская звукозапись („Polskie Nagrania”)

1975

| июнь | - выступает в Дружественном концерте XI Фестиваля советской песни в Зелёной Горе

| август | - сольные концерты в СССР

| 27 ноября | рожает сына - Збигнева Иварра

1976

| 20 апреля | - 25 мая | - гастроли по США

| поет в Лиссабоне по случаю Дней польской культуры

| апрель | - выступает в Москве

1977

| 1977 | - выступает в Москве

1978

| поет сольные концерты в варшавском Театре на Таргувек [Targuvek - район Варшавы - прим. переводчика]

| записывает альбом „Анна Герман”, Польская звукозапись („Polskie Nagran



Международный фестиваль песни - Анна Герман в Польше

Культурная дипломатия на практике

Ассоциация Лига польских женщин, будучи инициатором и организатором, провела с 2014 по 2023 год уже десять выпусков Международных фестивалей песни - Анна Герман в Польше, посвящённых творчеству знаменитой и талантливой певицы. На каждом из заключительных концертов молодые артисты из Польши, Узбекистана, России, Казахстана, Украины, Беларуси, Армении, Италии, и др. стран по-новому открывали и открывают творчество Анны Герман для себя и публики. Молодые вокалисты из разных стран поют всегда в сопровождении симфонического оркестра. Для каждого из них мы пишем аранжировку. Фестиваль совместно финансирует Министерство культуры и национального наследия Польши.

Анна Герман родилась 14 февраля 1936 года в Ургенче на Хорезмской земле в Узбекистане. С 1946 года вместе с мамой и бабушкой переехали в Польшу, которая стала её родиной в Варшаве любимым местом на земле. Помня об этом, польские женщины в сотрудничестве с узбекскими женщинами (а также мужчинами) организуют Концерты песен Анны Герман „Эхо любви“ в Узбекистане. До сих пор таких три концерта прошли в 2019, 2021 и 2023 гг. а в сентябре 2024 г. пройдёт четвёртый в Ташкенте в сотрудничестве с Государственной Филармонией Узбекистана. Лауреаты Фестиваля выступают в сопровождении Национального симфонического оркестра Узбекистана. Узбекская публика всегда встречает нас не только бурными овациями, но душой и сердцем, и это для всех - незабываемые эмоции и впечатления. Кроме того, в 2022 г. такой же Концерт мы дали в Астане - столице Казахстана - где нас встретили тоже с огромным энтузиазмом.

„Международный Фестиваль песни - Анна Герман“ - это образец культурной дипломатии, которая способствует расширению международного сотрудничества в области культуры и искусства, потому Концерты лауреатов Фестиваля за границей софинансирует Министерство иностранных дел Польши.

У нас есть желание и стремление к тому, чтобы Фестиваль в Польше и Узбекистане всегда объединял молодежь из всех стран-участников, чтобы они дарили радость людям и были такими же светлыми личностями, как великая артистка Анна Герман. Я уверена, что наша совместная деятельность принесет только мир, добро и радость всем нам.

Aldona Michalak / Альдона Михальак

Председатель Ассоциации Лига польских женщин

Директор Международного фестиваля песни - Анна Герман в Польше

Депутат Парламента Польши 4-го срока



Фестиваль имеет свой сайт, фэнлейдж на Фейсбуке, Инстаграме и канале Ютуб, на котором выкладываются все записи фестивальных концертов в Польше и за границей. Все концерты Вы можете посмотреть на канале Ютуб Фестиваля / YouTube



1. X Международный фестиваль песни - Анна Герман - 2023 г.; Филармония и Опера Подляска в Белостоке
2. III Международный фестиваль песни - Анна Герман - 2016 г.; Театр Польски в Варшаве
3. С лева: Магдалена Недзюка - зам. председателя Ассоциации Лига польских женщин; Томаш Лайбунь - директор, музыкальный руководитель Фестиваля; Альдона Михальак - председатель Ассоциации Лига польских женщин
4. X Международный фестиваль песни - Анна Герман - 2023 г.; Филармония и Опера Подляска в Белостоке
5. Концерт песни Анны Герман „Эхо любви“ в исполнении лауреатов Международного фестиваля песни - Анна Герман в сотрудничестве с Государственной Филармонией Узбекистана - 2019 г.; Дворец Туркистан в Ташкенте
6. IX Международный фестиваль песни - Анна Герман - 2022 г.; Европейский Центр Музыки Кышштофа Пендерецкого в Люблине; с лева: Марта Слюцк-Вишневская - лауреат Фестиваля, Альдона Михальак - директор Фестиваля
7. IX Международный фестиваль песни - Анна Герман - 2022 г.; Европейский Центр Музыки Кышштофа Пендерецкого в Люблине; Александра Сенделевская - лауреат Г. места
8. Лауреаты - представители Узбекистана на X Международном фестивале песни - Анна Герман в Польше - 2023 г.; Ферид Гирин и Денис Сотников
9. С лева: Магдалена Недзюка - координатор Фестиваля и Альдона Михальак - директор Фестиваля; IV Международный фестиваль песни - Анна Герман - 2016 г.; Театр Польски в Варшаве;
10. VI Международный фестиваль песни - Анна Герман - 2019 г.; Театр Польски в Варшаве;
11. Концерт песни Анны Герман „Эхо любви“ в исполнении лауреатов Международного фестиваля песни - Анна Герман в сотрудничестве с Государственной Филармонией Узбекистана - 2019 г.; Дворец Туркистан в Ташкенте; в центре стоит Постол Республики Польша а рядом в голубом костюме госпожа Гульгара Маруфова - Сенатор Парламента Узбекистана.
12. VI Международный фестиваль песни - Анна Герман - 2019 г.; Театр Польски в Варшаве; в центре Альдона Михальак - директор Фестиваля

13. IX Международный фестиваль песни - Анна Герман - 2022 г.; Европейский Центр Музыки Кышштофа Пендерецкого в Люблине;
14. Концерт песни Анны Герман „Эхо любви“ в исполнении лауреатов Международного фестиваля песни - Анна Герман в сотрудничестве с Государственной Академической Филармонией города Астана - 2022 г.; Концертный зал „Астана“. С лева: Марта Маек, Мария Мартынок, Паулина Малиновска, Кая Минювана, Магдалена Тырака, Али Култепе (Казахстан) и Марта Бурдинович.
15. Концерт песни Анны Герман „Эхо любви“ в исполнении лауреатов Международного фестиваля песни - Анна Герман в сотрудничестве с Государственной Филармонией Узбекистана - 2023 г.; Дворец Дружбы Народов в Ташкенте.
16. Концерт песни Анны Герман „Эхо любви“ в исполнении лауреатов Международного фестиваля песни - Анна Герман в сотрудничестве с Государственной Филармонией Узбекистана - 2021 г.; зал после Концерта в Дворце Туркистан в Ташкенте.

17. Концерт песни Анны Герман „Эхо любви“ в исполнении лауреатов Международного фестиваля песни - Анна Герман в сотрудничестве с Государственной Филармонией Узбекистана - 2021 г.; Дворец Туркистан в Ташкенте. В центре: Альдона Михальак - директор Фестиваля и Томаш Лайбунь - директор.

18. С лева: Альдона Михальак - Председатель Ассоциации Лига польских женщин, Амандра Агзахидаева - Постол Узбекистана в Польше и Божена Жельзевская - Заместитель Министра Культуры и Национального Наследия Польши, Депутат Сейма Польши. Постолство Узбекистана в Варшаве - март 2024 г.

19. Благодарственная грамота для Альдона Михальак от Министра иностранных дел Узбекистана за развитие сотрудничества между Польшей и Узбекистаном - 2022 г.

20. Медаль „Заслуженный для культуры Слава Искусству“ для Альдона Михальак, признан Министром культуры и национального наследия Польши 18 января 2024 г.

